



Ç

**GRANTS**  
CATALAN  
LITERATURE  
2025

**LLLL** institut  
ramon llull

**Texts, editorial coordination and layout**

Institut Ramon Llull

Second edition: 2025

**Cover Design**

Xavier Esclusa Trias

**Printed by**

AuraDigit

**Legal Deposit**

B-3468-2025

**CONTENTS**

- 3** Preface
- 4** Literature Translation
- 5** Illustrated Books
- 6** Literature Promotion
- 7** Promotional Materials
- 8** Publishing Production
- 9** Translators In Residency
- 10** Programme for Translators
- 11** Llull Fellowship
- 11** Other Services
- 12** Llull Literature Team
- 13** Llull Foreign Offices



# PREFACE

The Institut Ramon Llull is a public institution that promotes Catalan literature worldwide. It's ongoing mission is to support international publishing professionals interested in books in Catalan. To that end, the Institut provides a wide range of resources to authors, translators, publishers and agents, book fairs and literary festivals to expand the presence of Catalan authorship.

Our programming covers the following areas:

- Language and Universities
- Literature
- Performing and Visual Arts

The Institut cooperates with literary festivals worldwide and regularly attends international book fairs. It also manages and organises the presence of Catalan culture as Guest of Honour at these events.

The Institut focuses on the most relevant Catalan titles, endorsing and producing promotional material for outstanding books from Catalan publishers and agencies aimed at the international publishing sector. In addition, the Institut organises an annual fellowship programme in Barcelona for international publishers and agents, alongside regular programming that provides spaces for dialogue and exchange between authors and translators.

The Institut also offers 6 different grant programmes aimed at professionals within the publishing sector. This brochure provides a summary of each of these:

1. Literature Translation
2. Literature Promotion
3. Illustrated Books
4. Promotional Materials
5. Publishing Production
6. Translators in Residency

Through these resources and initiatives, the Institut aims to support writers, illustrators, translators, publishers, literary agents and festival organisers to amplify Catalan literature to readers around the world.

# LITERATURE TRANSLATION

## Grants for the translation of works originally written in Catalan or Aranese

### PURPOSE

Translation of works originally written in Catalan or Occitan (in its Aranese variant): fiction, poetry, plays, comics and scholarly works (non-fiction and humanities).

### RECIPIENTS

Spanish and foreign publishers and foreign literary agencies. The applicants must meet the following requirements and conditions:

- Publish the work after the date of the final resolution by 15<sup>th</sup> November 2026.
- Hold the rights to publish the work.
- Publish the work in print format and distribute it commercially through bookshops.
- In the case of works in translation where the applicant publisher and the translator are the same person, the applicant publisher must have at least two partners.

### GRANT-SUPPORTED EXPENDITURE

The following are considered eligible expenses:

- Translator fees.
- For poetry anthologies, the anthologist's fees.
- Revised editions of previous translations, as long as there is a contract with the translator to revise the previously published translation and the translator who revises it is credited in the book.
- Any royalties to acquire the rights to a previously published translation, as long as there is a signed contract between the applying publisher and the holder of the rights to said translation.

### APPLICATION DATES

This line of grants has two calls per year.

- **First call:** from 12<sup>th</sup> February to 29<sup>th</sup> May 2025.
- **Second call:** from 25<sup>th</sup> June to 30<sup>th</sup> October 2025.

Applicants may submit three applications per call.

The deadline for submitting supporting documentation is **15<sup>th</sup> November 2026**.

### CONTACT

Maria Jesús Alonso ([mjalonso@lull.cat](mailto:mjalonso@lull.cat))

# ILLUSTRATED BOOKS

## Grants for publication of illustrated works abroad

### PURPOSE

To finance the illustration of works. The work for which the grant is requested must be contractually subject to one of the following three types of copyright assignment:

- Work commissioned by a foreign publisher to an illustrator.
- Sale of the copyright licence for an previously published work.
- International co-edition.

### RECIPIENTS

Publishers and foreign literary agencies. The applicants must meet the following requirements and conditions:

- Hold the rights to publish the work.
- Publish the work in print format and distribute it commercially (online publications, "print on demand" and self-publishing are excluded).
- The work must be published in a language other than Catalan and/or Occitan (in its Aranese variant).
- The illustrator must have his/her tax residence either in Catalonia or the Balearic Islands.
- Publish the work after the final resolution and before 15<sup>th</sup> November 2026.

### GRANT-SUPPORTED EXPENDITURES

Compensation for the illustrator (advances) and licensing rights for the digital archives of the work (artwork/data fee) are considered an eligible expense.

The maximum amount awarded per application shall be 10.000€.

In the case of co-publication, where no royalty remuneration is specified, the maximum amount awarded per application is 2.500€.

### APPLICATION DATES

This line of grants has three calls per year.

- **First call:** from 12<sup>th</sup> February to 29<sup>th</sup> April 2025.
- **Second call:** from 5<sup>th</sup> May to 19<sup>th</sup> June 2025.
- **Third call:** from 25<sup>th</sup> June to 30<sup>th</sup> October 2025.

Applicants may submit six applications per call.

The deadline for submitting supporting documentation is **15<sup>th</sup> November 2026**.

### CONTACT

Rosa Crespi ([rcrespi@lull.cat](mailto:rcrespi@lull.cat))

# LITERATURE PROMOTION

## Grants for activities aimed at promoting Catalan and Aranese literature abroad

### PURPOSE

To carry out the following activities within the grant-award year:

- a) **Promotion of literary and illustrated works.** Events promoting Catalan and Aranese literature that take place outside Catalan and Aranese speaking areas: international literary festivals, international book fairs open to the general public, book launches and promotional campaigns for translated works. Digital promotion events (webinars, podcasts, interviews, recorded promotional videos etc.) are eligible.
- b) **Texts of Catalan or Aranese literature published in translation in cultural journals.**
- c) **Promotional events outside of Catalan- and Aranese-speaking areas focused on illustrated works to be published in any language other than Catalan and Occitan** (in its Aranese variant), when the illustrator resides in Catalonia or the Balearic Islands. The promotional events must be international festivals and/or book fairs, presentations or promotional plans for illustrated works.

### RECIPIENTS

Self-employed individuals or legal entities, public or private, Spanish or foreign.

### GRANT-SUPPORTED EXPENDITURES

- a and c) **Promotion of literary and illustrated works:**
- Travel costs for the author (writer/illustrator) and/or translator.
  - Accommodation for the author (writer/illustrator) and/or translator.
  - Professional fees (writer, translator, moderator and other participating external parties).

- Graphic materials (layout, printing and design costs and distribution of the graphic materials).
  - Fees of the external communications company.
  - Professional fees for writing a prologue or epilogue.
  - Marketing campaign expenses (also including adverts on digital media and social media).
  - Screening rights for films or documentaries.
  - Audiovisual material (technical production, translation and subtitling costs).
- b) **Literary texts in cultural journals:**
- Audiovisual material (technical production, translation and subtitling costs).
  - Fees for the writer(s), translator(s), editor(s) and other external contributor(s).
  - Image copyrights.

### APPLICATION DATES

This line of grants has two calls per year.

- **First call:** from 12<sup>th</sup> February to 25<sup>th</sup> May 2025.
- **Second call:** from 25<sup>th</sup> June to 8<sup>th</sup> October 2025.

Proof of expenditure must be submitted before the following dates:

- **15<sup>th</sup> November 2025** for the first call.
- **31<sup>st</sup> January 2026** for the second call.

### CONTACT

Maria Jesús Alonso ([mjalonso@llull.cat](mailto:mjalonso@llull.cat))

# PROMOTIONAL MATERIALS

## Grants for the production of promotional materials

### PURPOSE

To carry out the following activities within the grant-award year:

- Translation of samples of works written in Catalan or Aranese for promotional purposes.
- Production of booklets to promote Catalan and Aranese literature abroad.
- Production of the promotional materials in any format (print, digital, and/or audiovisual).

### RECIPIENTS

Publishers and literary agencies, self-employed individuals or legal entities, public or private, Spanish or foreign.

### GRANT-SUPPORTED EXPENDITURES

The concepts covered by the grant are:

- The cost of translating the sample.
- The cost of drafting or translating an original text promoting the author and/or their work.
- The cost of researching and translating press articles.
- The cost of editorial production (design, layout and printing).
- The cost of audiovisual production (technical production, translation and subtitling).

The sample to be translated may not exceed 20% of the text of the original work.

### APPLICATION DATES

- **Single call:** from 8<sup>th</sup> April to 30<sup>th</sup> June 2025.

Applicants may submit six applications per call.

The deadline for submitting supporting documentation is **31<sup>st</sup> October 2025**.

### CONTACT

Rosa Crespi (rcrespi@lull.cat)

# PUBLISHING PRODUCTION

## Grants for the publishing production of translations of works

### PURPOSE

To finance the publishers's production costs of translations of original literary works in Catalan and Occitan (in its Aranese variant) in either of the the following categories:  
**poetry and theatre.**

### RECIPIENTS

The applicants must meet the following requirements and conditions:

- Publish the work in a language other than Catalan and/or Occitan (in its Aranese variant).
- Publish the work in printed book format and with commercial distribution.
- The first edition of the work must have a minimum print run of 300 copies.
- The translation must be done from original works in Catalan, Occitan or Provençal (when they are works of medieval Catalan lyric poetry).
- Publish the work between the date of the resolution of the concession and 15<sup>th</sup> November, 2026.

### GRANT-SUPPORTED EXPENDITURE

Only costs related to the publisher's production of the work (paper, printing and binding) is considered grant-supported expenditure.

The maximum amount to be awarded per application is 2.000€.

### APPLICATION DATES

This line of grants has two calls per year.

- **First call:** from 12<sup>th</sup> February to 5<sup>th</sup> June 2025.
- **Second call:** from 25<sup>th</sup> June to 30<sup>th</sup> October 2025.

The deadline for submitting supporting documentation is **15<sup>th</sup> November 2026**.

### CONTACT

**Nia González** ([egonzalez@lull.cat](mailto:egonzalez@lull.cat))



# TRANSLATORS IN RESIDENCY

## Translator residency programmes in Catalonia

### PURPOSE

To finance the living expenses of international translators working from the Catalan language related to a residency programme in Catalonia.

### RECIPIENTS

Translators working on the translation of works originally written in Catalan for residency programmes in Catalonia lasting from two to six weeks (except August).

Recipients may use an apartment at the Autonomous University of Barcelona (UAB).

Professionals working on a translation of Catalan literature (fiction, non-fiction, children's and YA books, poetry or drama), who are not domiciled in Catalonia and have a contract with a publisher to translate the work.

### GRANT-SUPPORTED EXPENDITURE

The concepts covered by the grant are:

- Living expenses for the duration of the translation residency in Catalonia.
- Travel expenses (journeys to Catalonia and back to the translator's country of residence).
- Accommodation costs in an apartment on the campus of the Autonomous University of Barcelona (UAB) are provided free of charge.

### APPLICATION DATES

- **Single call:** from 12<sup>th</sup> to 15<sup>th</sup> May 2025.  
The deadline to submit supporting documentation is **15<sup>th</sup> December 2025**.

### CONTACT

Maria Jesús Alonso ([mjalonso@lull.cat](mailto:mjalonso@lull.cat))

# Programme for Translators

## Programme for the promotion of modern literary classics in Catalan and Aranese

### PURPOSE

- To promote the role of literary translators of works written in Catalan and Occitan (in its Aranese variant) into other languages to further amplify their presence within the international publishing sector.
- To support the international promotion of literary modern classics in Catalan and Occitan language (in its Aranese variant). In order to define the scope of the target authors included in the programme's promotion, we consider patrimonial authors to be those who passed away before 2015 and made a significant contribution to the corpus of Catalan literature.
- To encourage the emergence of new translators of Catalan and Aranese literature and support their professional development.

### COVERED EXPENSES

- Translation of an excerpt from a work.
- Promotional material on the author and the work from which the translated excerpt is taken.

### DOCUMENTATION

- Cover letter.
- Curriculum Vitae.
- Promotional plan for the translated excerpt and the promotion dossier:
  - a) list of international publishers to whom the work is targeted, and the delivery schedule.
  - b) contents of the promotion dossier.
- Budget.
- Excerpt of the work in Catalan or Occitan (in its Aranese variant).

### CONTACT

Rosa Crespi ([rcrespi@lull.cat](mailto:rcrespi@lull.cat))

# Llull Fellowship

# Other Services

In 2025, the Institut Ramon Llull is organising the 24<sup>th</sup> edition of our fellowship aimed at international publishers and agents. This will take place in Barcelona in September, during the 43<sup>rd</sup> Setmana del Llibre en Català (Catalan Book Week Festival).

## HISTORY

First launched in 2007, when Catalan culture was Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair, the project was designed to foster the translation of Catalan works into other languages and their introduction into new markets. Since then, over 200 professionals from 45 countries have participated in this fellowship.

## GOAL

The programme aims to provide participants with a more in-depth perspective on Catalan literature and the Catalan publishing sector as well as to build networks among Catalan and international publishing houses and literary agencies.

The IRL will cover accommodation and all the costs related to the programme (travel to Barcelona not included).

## APPLICATION DATES

The deadline for applications is from 17<sup>th</sup> March to 16<sup>th</sup> May, 2025. The application must be submitted through the Institut Ramon Llull [virtual office](#).

The Institut promotes networking between international publishers and agents and the Catalan publishing sector. We will be pleased to put publishing professionals in touch with Catalan authors, publishers or agents.

We also Llull provide information about the translation of Catalan literature taken from our databases.

## BOOKS IN CATALAN

[booksincatalan.llull.cat](#): Click this link to discover a professional tool full of great books written in Catalan, waiting to be discovered and devoured by international readers.

## TRAC

[llull.cat/trac](#): TRAC allows you to find out which works have already been translated into other languages..

## TRADUCAT

[llull.cat/traducacat](#): Browse literary translators' profiles and contacts working from Catalan language into others.

The Institut Ramon Llull is a foundational member of the [European Network for Literary Translation \(ENLIT\)](#). This network is dedicated to supporting the sustained development of translation grant programmes, aiming to foster increased interest and visibility in literature both within each partner's country and internationally. The network boasts an active participation from 33 institutions.

# Llull Literature Team

## Headquarters

Avinguda Diagonal, 373 — 08008 Barcelona — +34 934 67 80 00  
[literature@llull.cat](mailto:literature@llull.cat) — [www.llull.cat](http://www.llull.cat) — [@IRLLull](https://www.instagram.com/IRLLull)



**Izaskun Arretxe**  
Head of the Department  
of Literature  
[iarretxe@llull.cat](mailto:iarretxe@llull.cat)



**Gemma Gil**  
Department Coordinator  
[ggil@llull.cat](mailto:ggil@llull.cat)



**Julià Florit**  
Fiction, Children's & YA  
books, Comic, Festivals  
and Residences  
[jflorit@llull.cat](mailto:jflorit@llull.cat)



**Carles Navarrete**  
Fiction, Literary Non-  
Fiction, and Modern  
Classics  
[cnavarrete@llull.cat](mailto:cnavarrete@llull.cat)



**Maria Jesús Alonso**  
Translation, Promotion  
and Residencies Grants  
[mjalonso@llull.cat](mailto:mjalonso@llull.cat)



**Rosa Crespi**  
Illustrated Books and  
Promotional Material  
Grants  
[rcrespi@llull.cat](mailto:rcrespi@llull.cat)



**Misia Sert**  
Poetry, Drama and  
Translators  
[msert@llull.cat](mailto:msert@llull.cat)



**Nia González**  
Children's & YA books,  
Comic and Production Grant  
[egonzalez@llull.cat](mailto:egonzalez@llull.cat)



**Annabel Garcia**  
Finance  
[agarcia@llull.cat](mailto:agarcia@llull.cat)



**Dolors Oliveras**  
Communication and  
Finance  
[doliveras@llull.cat](mailto:doliveras@llull.cat)

# Llull Foreign Offices



## Berlin

Friedrichstrasse 185  
10117 Berlin,  
Deutschland  
+49 (0) 30 208 86 43 24

**Silvia González**  
[sgonzalez@llull.cat](mailto:sgonzalez@llull.cat)



## London

17 Fleet Street  
EC4Y 1AA London,  
United Kingdom  
+44 (0) 2078420852

**Marc Dueñas**  
[mduenas@llull.cat](mailto:mduenas@llull.cat)

## New York

655 Third Ave.  
Suite 1830  
10017 New York, USA  
+16464213548  
[newyork@llull.cat](mailto:newyork@llull.cat)



## Paris

50, rue Saint-Ferdinand  
75017 Paris, France  
+33 (0) 142 66 02 45

**Cesc Puigbaldoyra**  
[fpuig@llull.cat](mailto:fpuig@llull.cat)

## ABOUT OUR GRANTS

The forms and documents for grant applications can be accessed through the **virtual office**, the platform for submitting applications.

The summaries published in this booklet are for informational purposes only and are not legally binding.

If you wish to be informed about our different grants calls and the latest news, you can subscribe to one of our newsletters addressed to translators, publishers and festival programmers via [literature@lull.cat](mailto:literature@lull.cat).



Virtual office





**llll** institut  
ramon llull  
[www.llull.cat](http://www.llull.cat)  
[@IRLlull](https://twitter.com/IRLlull)



Download me here